



WK0023

Wasps Repeller Ultrasonic

EN

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Indoor and outdoor use (waterproof IP44). Keep out of reach of children. Never place your ear on the device when it is active. Do not keep domestic rodents (hamsters, gerbils,...) in rooms protected by this device. Avoid installing the device in the living areas of pets (dogs, cats...).

Operation: The device repels wasps. It emits ultrasounds which disrupt the wasps' sensory organs. Disturbed and disoriented by their intensity, they leave the area in search of better conditions. It emits ultrasounds within a radius of approximately 3 meters in front of the device. It reduces the wasp population and protects an area of up to 15 m².

About ultrasounds: They are inaudible to humans. They bounce off smooth surfaces, but are absorbed by soft materials such as carpets and curtains. Ultrasounds do not pass through walls or ceilings. For best results, do not cover the appliance or place it behind furniture or a curtain.

Installation:

Insert 3 1.5 V LR6/AA batteries (not included) into the device. Use the wheel to turn the device on; the steady red indicator light attests to proper operation.

In the house: place the device preferably at a height, so as to optimize the ultrasound emission zone directly on the wasps in flight or direct it towards the area to be protected. The device will significantly reduce the number of wasps in the room; depending on the comings and goings of the wasps, there may be a few remaining. It is recommended to leave a window ajar to allow them to get out easily.

On the terrace, balcony or in the garden: turn on the device 15 minutes before going out, preferably place it high up, facing the area to be protected: table, deck chair, picnic mat... to optimize the ultrasound emission zone directly on the wasps in flight. The device will significantly reduce the number of wasps, accelerating their departure from the protected area and making their return undesirable.

It is recommended to turn on the device whenever you are likely to be bothered by wasps. Used with new good quality batteries, the device can operate for up to 240 hours.

Notes: Batteries must be inserted respecting the polarities indicated on the device. Non-rechargeable batteries should not be recharged. Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed. Used batteries must be removed from the device and returned to the point of sale where they were purchased to enter the recycling system or deposited in the recycling center. If the device is not used for a long time, the batteries should be removed. The supply terminals must not be short-circuited.

Maintenance: Turn off the device and clean it with a dry cloth.

Technical data:

Power supply: 3 LR6/AA batteries.

Sound frequencies: 25-40 kHz sinusoidal.

Maximum sound level: 105 dB.

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Verwendung im Innen- und Außenbereich (dicht gemäß IP44). Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Niemals das Ohr direkt an das Gerät halten, wenn dieses in Betrieb ist. Keine Hausnagetiere (Hamster, Rennmäuse, ...) in den durch das Gerät geschützten Räumlichkeiten züchten. Vermeiden Sie es, das Gerät in Räumen aufzustellen, in denen Haustiere (Hunde, Katzen ...) leben.

Funktionsweise: Das Gerät vertreibt Wespen. Es sendet Ultraschallwellen aus, die die Sinnesorgane der Wespen beeinträchtigen. Verstört und desorientiert durch deren Stärke verlassen sie den Ort auf der Suche nach besseren Bedingungen. Es sendet Ultraschallwellen in einem Radius von etwa 3 Metern vor dem Gerät aus. Dadurch reduziert es das Wespenvolk und kann eine Fläche von bis zu 15 m² schützen.

Über Ultraschall: Er wird von Menschen nicht wahrgenommen. Er prallt an glatten Oberflächen ab, wird jedoch von weichen Materialien wie Teppichen oder Vorhängen absorbiert. Ultraschall kann weder Wände noch Decken durchdringen. Für ein optimales Ergebnis das Gerät nicht bedecken und nicht hinter einem Möbelstück oder einem Vorhang anbringen.

Montage:

Legen Sie 3 Batterien 1,5 V LR6/AA (nicht im Lieferumfang) in das Gerät ein.

Schalten Sie mit dem Rädchen das Gerät ein. Die rot leuchtende Kontrollleuchte bestätigt den korrekten Betrieb des Geräts.

Im Haus: Bringen Sie das Gerät vorzugsweise in der Höhe an, um den Ausstrahlungsbereich der Ultraschallwellen optimal direkt auf die fliegenden Wespen oder den zu schützenden Bereich zu richten. Das Gerät wird die Anzahl der Wespen im Raum deutlich verringern. Je nach Kommen und Gehen der Wespen können einzelne übrig bleiben. Es empfiehlt sich, ein Fenster einen Spaltbreit zu öffnen, damit sie einfach hinausfinden.

Auf der Terrasse, dem Balkon oder im Garten: Schalten Sie das Gerät 15 Minuten bevor Sie hinausgehen ein. Bringen Sie es vorzugsweise in der Höhe an und richten Sie es auf den zu schützenden Bereich: Tisch, Liegestuhl, Picknickdecke, ... sodass der Ultraschall optimal direkt auf die fliegenden Wespen gerichtet ist. Das Gerät wird die Anzahl der Wespen deutlich senken und dafür sorgen, dass diese den geschützten Bereich schneller verlassen und nicht zurückkommen wollen.

Es empfiehlt sich, das Gerät immer dann einzuschalten, wenn Sie wahrscheinlich von Wespen belästigt werden. Bei Verwendung von neuen, hochwertigen Batterien hat das Gerät eine Laufzeit von bis zu 240 Stunden.

Anmerkungen: Beim Einlegen der Batterien muss die auf dem Gerät angegebene Polarität beachtet werden. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Verschiedene Batteriearten oder neue und verbrauchte Batterien dürfen nicht vermisch werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden, wo sie gekauft wurden, damit sie recycelt oder auf einer Mülldeponie entsorgt werden. Wenn das Gerät eine längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden. Die Anschlusspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Instandhaltung: Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 3 Batterien LR6/AA.

Tonfrequenzen: 25-40 kHz sinusförmig.

Maximaler Geräuschpegel: 105 dB.

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het

apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Voor gebruik binnen en buiten (IP44 waterdicht). Buiten bereik van kinderen houden. Breng het apparaat niet te dicht in de buurt van uw oren wanneer het is ingeschakeld. Houd geen tamme knaagdieren (hamsters, woestijnmuizen ...) in de ruimtes die worden beschermd door dit apparaat. Installeer het apparaat niet in kamers waar huisdieren (honden, katten, enz.) verblijven.

Werking: Het apparaat weert wespen. Het zendt ultrasone golven uit die de zintuiglijke organen van wespen verstoren. Ze raken verstoord en gedesoriëteerd door de intensiteit van de golven en verlaten hun habitat om op zoek te gaan naar betere omstandigheden. Het apparaat zendt ultrageluid uit binnen een straal van ongeveer 3 meter rond het apparaat. Het vermindert de wespenpopulatie en beschermt een gebied tot 15 m².

Over het ultrasoon geluid: Mensen kunnen de ultrasone golven niet horen. De ultrasone golven werken tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals tapijten en gordijnen. Ultrasone golven gaan niet door muren en plafonds heen. Voor een optimaal resultaat, mag u het apparaat niet bedekken, noch achter een meubel of een gordijn plaatsen.

Plaatsing:

Plaats 3 batterijen van 1,5 V LR6/AA (niet meegeleverd) in het apparaat.

Gebruik het wielje om het apparaat in te schakelen; het rode controlelampje gaat branden en dat wijst op de goede werking van het apparaat.

In huis: plaats het apparaat bij voorkeur op een hoogte, wat het zendgebied van de ultrasone golven richting de wespen in de lucht optimaliseert of richt het op het te beschermen gebied. Het apparaat zal het aantal vliegen in een ruimte sterk verminderen, afhankelijk van het komen en gaan van de wespen, kunnen er nog enkele wespen overblijven. We raden u aan om een raam op een kier te laten staan, zodat de vliegen de ruimte gemakkelijk kunnen verlaten.

Op het terras, balkon of in de tuin: zet het apparaat 15 minuten voor het naar buiten gaan aan en plaats het bij voorkeur in de hoogte, in de richting van het te beschermen gebied: tafel, ligstoel, picknickmat, enz. om de ultrasone emissiezone direct op de wespen in de vlucht te optimaliseren. Het apparaat zal het aantal wespen aanzienlijk verminderen, hun vertrek uit het beschermde gebied versnellen en zal er voor zorgen dat ze niet willen terugkeren.

We raden aan om het apparaat aan te zetten wanneer u last kunt hebben van wespen. Bij gebruik van nieuwe batterijen van goede kwaliteit kan het apparaat tot 240 uur lang werken.

Opmerkingen: De batterijen moeten worden geplaatst volgens de op het apparaat aangegeven polariteit. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er mogen geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar worden gebruikt. De gebruikte batterijen moeten worden verwijderd uit het apparaat en naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht worden teruggebracht om in het recyclingstelsel te worden opgenomen, of naar een recyclingcentrum worden gebracht. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd. De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

WK0023-090724

Onderhoud: Schakel het apparaat uit en reinig het met een droge doek.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 3 batterijen type LR6/AA.
Geluidsfrequenties: 25-40 kHz sinusgolven.
Maximaal geluidsniveau: 105 dB.

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht om het in het recyclingsysteem te laten opnemen, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para su consulta posterior.

Información importante: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Uso interior y exterior (impermeable IP44). Mantener fuera del alcance de los niños. No pegar nunca la oreja al aparato si está activo. No críe roedores domésticos (hámsteres, jerbos...) en locales protegidos por este aparato. Evite instalar el dispositivo en zonas habitadas por mascotas (perros, gatos, etc.).

Funcionamiento: El dispositivo repele las avispas. Emite ultrasonidos que perturban los órganos sensoriales de las avispas. Molestas y desorientadas por su intensidad, abandonan la zona en busca de mejores condiciones. Emite ultrasonidos en unos 3 metros alrededor del dispositivo. Reduce así la población de avispas y protege una superficie de hasta 15 m².

Acerca de los ultrasonidos: Son inaudibles para los humanos. Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidos por los materiales blandos como alfombras y cortinas. Los ultrasonidos no atraviesan las paredes ni los techos. Para obtener los mejores resultados, no cubra el dispositivo ni lo coloque detrás de muebles ni cortinas.

Instalación:

Poner 3 pilas 1,5 V LR6/AA (no suministradas) en el aparato. Poner en marcha y ajustar el volumen del aparato con la ruedecilla; el indicador luminoso rojo fijo indica que funciona correctamente.

En casa: colocar el dispositivo preferentemente en altura, para optimizar la zona de emisión de ultrasonidos directamente sobre las avispas en vuelo o dirigirlo hacia la zona a proteger. El dispositivo reduce claramente el número de avispas en la habitación, aunque si se mueven mucho pueden quedar algunas. Es recomendable dejar una ventana entreabierta para que puedan salir fácilmente.

En la terraza, balcón o jardín: encienda el dispositivo 15 minutos antes de salir, colóquelo preferiblemente en alto orientado hacia la zona a proteger: mesa, tumbona, zona de picnic, etc. para optimizar la zona de emisión de ultrasonidos directamente sobre las avispas en vuelo. El dispositivo reducirá significativamente su número, acelerará su salida de la zona protegida y hará poco probable su regreso.

Se recomienda encender el dispositivo siempre que sea probable que acudan las avispas. Con pilas nuevas de buena calidad, el dispositivo puede funcionar hasta 240 horas. Observaciones: Las pilas deben colocarse respetando la polaridad indicada. No recargar las pilas no recargables. No mezclar pilas de diferente tipo ni las pilas nuevas y las usadas. Sacar las pilas usadas del aparato y llevarlas al punto de venta donde se compraron o llevarlas a un punto limpio a fin de que sean recicladas. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, conviene retirar las pilas. Los bornes de alimentación no deben ser cortocircuitados.

Mantenimiento: Apague el dispositivo y límpielo con un paño seco.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 3 pilas LR6/AA.
Frecuencias acústicas: 25-40 kHz sinusoidales.
Nivel acústico máximo: 105 dB.

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No lo tire a la basura doméstica; llévelo al punto de venta donde lo compró para que entre en el sistema de reciclaje o dépositelo en un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Uso interno ed esterno (impermeabile IP44). Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non tenere mai l'orecchio a contatto con l'apparecchio quando è attivo. Non allevare roditori domestici (cricketti, gerbilli...) nei locali protetti da questo apparecchio. Evitare di installare l'apparecchio in ambienti in cui vivono animali domestici (cani, gatti, ecc.).

Funzionamento: l'apparecchio respinge le vespe. L'apparecchio emette ultrasuoni che disturbano gli organi sensoriali delle vespe. Disturba e disorienta dalla loro intensità, lasciano la zona in cerca di condizioni migliori. Emette ultrasuoni per un raggio di circa 3 metri davanti all'apparecchio. Riduce così la popolazione di vespe e protegge una superficie fino a 15 m².

Come funzionano gli ultrasuoni: non sono udibili dagli esseri umani. Rimbalsano sulle superfici lisce ma sono assorbiti dai materiali morbidi come tappeti e tende. Gli ultrasuoni non attraversano né muri né soffitti. Per un risultato ottimale, non coprire l'apparecchio né collocarlo dietro un mobile o una tenda.

Installazione:

inserire 3 pile LR6/AA da 1,5 V (non fornite) nell'apparecchio. Utilizzare la rotella per attivare l'apparecchio; la spia rossa fissa indica il corretto funzionamento.

In casa: posizionare l'apparecchio preferibilmente in alto, in modo da ottimizzare la zona di emissione degli ultrasuoni direttamente sulle vespe in volo oppure orientarlo verso la zona da proteggere. L'apparecchio ridurrà significativamente il numero di vespe nel locale; in funzione della quantità di vespe presenti alcune potrebbero rimanere. Si consiglia di lasciare una finestra socchiusa per consentire alle vespe di uscire facilmente.

In terrazza, balcone o in giardino: accendere l'apparecchio 15 minuti prima di uscire, posizionarlo preferibilmente in alto, rivolto verso la zona da proteggere: tavolo, sedia a sdraio, materasso da picnic, ecc. per ottimizzare la zona di emissione degli ultrasuoni direttamente sulle vespe in volo. L'apparecchio ridurrà notevolmente il numero di vespe, accelerandone l'uscita dall'area protetta e rendendone indesiderabile il ritorno.

Si consiglia di accendere l'apparecchio ogni volta che si rischia di essere disturbati dalle vespe. Utilizzato con batterie nuove di buona qualità, l'apparecchio può funzionare fino a 240 ore.

Note: le pile devono essere inserite rispettando la polarità indicata sull'apparecchio. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. Tipi diversi di pile o le pile nuove e usate non devono essere mischiati. Le pile usate devono essere rimosse dall'apparecchio e portate al punto vendita presso il quale sono state acquistate per accedere al sistema di riciclaggio o alla discarica. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è opportuno rimuovere le pile. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

Manutenzione: spegnere l'apparecchio e pulirlo con un panno asciutto.

Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 3 pile LR6/AA.
Frequenze sonore: 25-40 kHz sinusoidale.
Livello sonoro massimo: 105 dB.

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

Fontos információk: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára

vonatközán, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felderülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek jártsszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Beltéri és kültéri használatra (IP44 vízálló). Gyermekektől elzárva tartandó. Soha ne helyezze a fülét a készülékre, amikor az aktív. Ne tartson házi rágcsálókat (hórszögöt, ugrógerget stb.) a készülék által védett helyiségekben. Ne telepítse a készüléket olyan helyiségekbe, ahol háziállatok (kutyák, macskák stb.) élnek.

Működés: A készülék elriasztja a darazsakat. Ultrahangot bocsát ki, amely megzavarja a darazsak érzékszerveit. A zajtól megzavarodva és irányt veszve jobb körülményeket keresve távoznak. A készülék maga előtt mintegy 3 méteres körzetben ultrahangot bocsát ki. Csökkenti a darazspopulációt, és akár 15 m²-es területet is véd.

Tájékoztató az ultrahangról: az ultrahang az ember számára nem hallható. Az ultrahang visszaverődik a sima felületekről, azonban a puha anyagok, például szőnyegek és függönyök elnyelik. Az ultrahang nem hatol át a falakon és a mennyezeten. A jobb határfok érdekében ne takarja le a készüléket, és ne helyezze bútor vagy függöny mögé.

Telepítés:

Helyezzen be 3 db 1,5 V-os elemet (AA – LR6) (nem tartozék) a készülékbe.

A forgókapcsoló segítségével kapcsolja be a készüléket; a folyamatosan világító piros jelzőfény jelzi a megfelelő működést.

A házon belül: helyezze a készüléket lehetőleg magasra, hogy az ultrahang-kibocsátási zóna közvetlenül a repülő darazsakra optimalizálódjon, vagy irányítsa a készüléket a védendő terület felé. A készülék jelentősen csökkenti a legyek számát a helyiségben, a legyek mozgásától függően néhány visszamaradhat. Javasoljuk, hogy hagyjon nyitva egy ablakot, hogy könnyen ki tudjanak jutni.

A teraszon, erkélyen vagy a kertben: kapcsolja be a készüléket 15 perccel azelőtt, hogy elmenne onnan, és lehetőleg magasra helyezze, a védendő terület felé - asztalra, nyugágyra, piknikszőnyegre stb. – nézzen, hogy az ultrahang-kibocsátási zóna közvetlenül a repülő darazsakra optimalizálódjon. A készülék jelentősen csökkenti a darazsak számát, felgyorsítja a védett területről való távozásukat, és megakadályozza visszatérésüket.

Javasoljuk, hogy mindig kapcsolja be a készüléket, valahányszor valószínűsíthető, hogy darazsak fogják zavarni. Jó minőségű új elemekkel használva a készülék akár 240 órán át is működhet.

Megjegyzés: Az elemeket a készüléken feltüntetett polaritásnak megfelelően kell behelyezni. A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni. A különböző típusú elemek, illetve az új és a használt elemek nem keverhetők. A használt elemeket el kell távolítani a készülékből és vissza kell vinni az értékesítési helyre, ahol azokat megvásárolta, hogy bekerüljenek az újrahasznosító rendszerbe, vagy le kell adni egy újrahasznosító központban. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az elemeket ki kell venni. A tápcsatlakozókat tilos rövidre zárn.

Karbantartás: Kapcsolja ki a készüléket, és száraz ruhával törölje tisztára.

Μύszaki adatok:

Elektromos tápellátás: 3 db LR6/AA elem.

Hangfrekvencia: 25-40 kHz szinuszos.

Maximális zajszint: 105 dB.

Újrahasznosítás: A készülék újrahasznosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, vagy a készülék bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adj a egy hulladékkezelő központban.



EL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Για χρήση σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους (αδιάβροχο IP44). Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην πιέζετε ποτέ το αυτί σας στη συσκευή όταν είναι ενεργή. Μην αφήνετε οικόσιτα τρωκτικά (χάμιστερ, γερβίλους κ.λπ.) να κυκλοφορούν σε χώρους που προστατεύονται από αυτή τη συσκευή. Αποφύγετε την τοποθέτηση της συσκευής στους χώρους διαβίωσης κατοικίδιων ζώων (σκύλοι, γάτες κ.λπ.).

Τρόπος λειτουργίας: Η συσκευή απωθεί τις σφήκες. Εκπέμπει υπερήχους που διαταράσσουν τα αισθητήρια όργανα των σφήκων. Ενοχλημένες και αποπροσανατολισμένες από την έντασή τους, εγκαταλείπουν την περιοχή προς αναζήτηση ενός καλύτερου περιβάλλοντος. Εκπέμπει υπερήχους που ακούγονται σε ακτίνα περίπου 3 μέτρων μπροστά από τη συσκευή. Με αυτόν τον τρόπο, μειώνει τον πληθυσμό των σφήκων και προστατεύει μια περιοχή με εμβαδόν έως και 15 m².

Πληροφορίες σχετικά με τους υπερήχους: Δεν γίνονται αντιληπτοί από τον άνθρωπο. Ανακλύονται όταν συναντούν λείες επιφάνειες, αλλά απορροφώνται από μαλακά υλικά, όπως είναι τα χαλιά και οι κουρτίνες. Οι υπέρηχοι δεν διαπερνούν τοίχους ή οροφές. Για βέλτιστα αποτελέσματα, μην καλύπτετε τη συσκευή και μην την τοποθετείτε πίσω από έπιπλα ή κουρτίνες.

Εγκατάσταση:

Τοποθετήστε 3 μπαταρίες 1,5 V LR6/AA (δεν περιλαμβάνονται) στη συσκευή.

Χρησιμοποιήστε τον τροχό για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η σταθερά αναμμένη ενδεικτική κόκκινη λυχνία υποδεικνύει τη σωστή λειτουργία.

Μέσα στο σπίτι: Τοποθετήστε τη συσκευή κατά προτίμηση ψηλά, έτσι ώστε να βελτιστοποιηθεί η ζώνη εκπομπής υπερήχων απευθείας στις σφήκες κατά την πτήση τους ή στρέψτε την προς την περιοχή που θέλετε να προστατεύσετε. Η συσκευή θα μειώσει σημαντικά τον αριθμό των σφήκων στο δωμάτιο. Ανάλογα με την έλευση και την έξοδο των σφήκων,

μερικές μπορεί να παραμείνουν. Συνιστάται να αφήνετε ένα παράθυρο μισάνοιχτο για να μπορούν να βγαίνουν εύκολα. Στη βεράντα, στο μπαλκόνι ή στον κήπο: Ενεργοποιήστε τη συσκευή 15 λεπτά προτού βγείτε έξω. Τοποθετήστε την κατά προτίμηση ψηλά και στρέψτε την προς την περιοχή που θέλετε να προστατεύσετε (τραπέζι, ξαπλώστρα, χαλάκι για πικνίκ κ.λπ.), έτσι ώστε να βελτιστοποιηθεί η ζώνη εκπομπής υπερήχων απευθείας στις σφήκες κατά την πτήση τους. Η συσκευή θα μειώσει σημαντικά τον αριθμό των σφήκων, θα επιταχύνει την αναχώρησή τους από την προστατευόμενη περιοχή και θα αποτρέψει την επιστροφή τους.

Συνιστάται να ενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που είναι πιθανό να σας ενοχλήσουν οι σφήκες. Εάν χρησιμοποιείτε νέες μπαταρίες καλής ποιότητας, η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει έως και 240 ώρες.

Παρατηρήσεις: Τοποθετήστε τις μπαταρίες τσρώνας τις ποδικότητας που υποδεικνύονται στη συσκευή. Μην επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή και επιστρέψτε τις στο σημείο πώλησής τους ώστε να ανακυκλωθούν ή να αποσταλούν σε κέντρο ανακύκλωσης. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Οι ακροδέκτες ισχύος δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι.

Συντήρηση: Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και μετά, καθαρίστε τη με ένα στεγνό πανί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τροφοδοσία: 3 μπαταρίες LR6/AA.

Συχνότητες ήχου: Ημιτονοειδείς κυματομορφές: 25-40 kHz.

Μέγιστη ένταση ήχου: 105 dB.

Ανακύκλωση: Αυτή η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί. Μην την απορρίψετε στα οικιακά απόβλητα. Επιστρέψτε τη στο σημείο πώλησής της για να ανακυκλωθεί ή για να αποσταλεί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje: urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

Do użytku wewnątrz i na zewnątrz (wodoodporność IP44). Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno przykładać urządzenia do ucha, gdy jest ono aktywne. W pomieszczeniach chronionych przez to urządzenie nie wolno hodować gryzoni domowych (chomików, myszoscokczków itp.).

Należy unikać instalowania urządzenia w pomieszczeniach mieszkalnych, w których przebywają zwierzęta (psy, koty itp.).

Działanie: urządzenie służy do odstraszenia os. Emituje ultradźwięki, które zakłócają pracę narządów zmysłów os. Zaniepokojone i zdezorientowane intensywnością dźwięków opuszczają teren w poszukiwaniu lepszych warunków. Emituje ultradźwięki w promieniu około 3 metrów przed urządzeniem. Dzięki temu zmniejsza populację os i chroni powierzchnię do 15 m².

Informacje na temat ultradźwięków: ultradźwięki są niesłyszalne dla ludzi. Odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie materiały, takie jak dywany czy zasłony. Ultradźwięki nie przenikają przez ściany ani sufity. Aby uzyskać najlepszy efekt, urządzenia nie należy przykrywać ani umieszczać go za meblami czy zasłonami.

Instalacja:

Włożyć 3 baterie 1,5 V LR6/AA (nie są dostarczane) do urządzenia. Użyć pokrętkę do włączenia urządzenia. Czerwona kontrolka świecąca światłem stałym wskazuje, że urządzenie działa prawidłowo.

W domu: umieścić urządzenie wysoko, tak aby zoptymalizować obszar emisji ultradźwięków bezpośrednio na przelatujące osy lub skierować je w stronę obszaru, który ma być chroniony. Urządzenie znacznie zmniejszy liczbę os w pomieszczeniu, w zależności od liczby przylatujących i odlatujących os, niektóre mogą pozostać. Zaleca się pozostawienie uchylonego okna, aby umożliwić im łatwe wydobranie się na zewnątrz.

Na tarasie, balkonie lub w ogrodzie: włączyć urządzenie 15 minut przed wyjściem, najlepiej umieścić je wysoko, przodem do chronionego obszaru: stołu, leżaka, maty piknikowej itp., aby zoptymalizować obszar emisji ultradźwięków bezpośrednio na przelatujące osy. Urządzenie znacznie zmniejszy liczbę os, przyspieszając ich oddalenie się z chronionego obszaru i sprawiając, że ich powrót będzie utrudniony. Zaleca się włączenie urządzenia za każdym razem, gdy istnieje prawdopodobieństwo, że osy pojawią się w pobliżu. Urządzenie używane z nowymi bateriami dobrej jakości może pracować do 240 godzin.

Uwagi: baterie włożyć zgodnie z biegunowością wskazaną na urządzeniu. Baterie nienadające się do powtórного naładowania nie mogą być ładowane ponownie. Nie należy mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych z bateriami zużytymi. Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zwrócić do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Na zaciskach baterii nie może być zwarcia.

Konserwacja: odłączyć urządzenie i czyścić je suchą szmatką.

Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 3 baterie LR6/AA.

Częstotliwość dźwięku: sinusoidalne w zakresie 25-40 kHz.

Maks. poziom hałasu: 105 dB.

Utylizacja: urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



SE

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

Viktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt.

Avsedd för inomhus- och utomhusbruk (tätthetsklass IP44). Förvaras utom räckhåll för barn. Håll aldrig örat mot apparaten när den är aktiv. Förvara inte husdjur som gnagare (hamstrar, ökenråttor osv.) i lokaler som skyddas av denna apparat. Undvik att installera apparaten i vardagsrum där sällskapsdjur vistas (hundar, katter osv.).

Så här fungerar det: Apparaten skrämmar bort getingar. Den avger ultraljud som stör getingarnas sensoriska organ. Störda och desorienterade av intensiteten lämnar de platsen i jakt på bättre förhållanden. Den avger ultraljud inom en radie av cirka 3 meter framför apparaten. Den minskar således getingpopulationen och skyddar ett område på upp till 15 m².

Om ultraljud: De är ohörbara för människor. De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. mattor och gardiner. Ultraljud tränger inte igenom väggar eller tak. För bästa resultat ska apparaten inte täckas över eller placeras bakom möbler eller gardiner.

Installation:

Placera 3 stycken 1,5 V LR6/AA batterier (medföljer inte) i apparaten.

Använd vredet för att slå på apparaten. När den röda indikatorlampan lyser med ett fast sken visar det att apparaten fungerar som den ska.

I hemmet: Placera helst apparaten på hög nivå för att optimera ultraljudszonen direkt på getingarna under flygning eller rikta den mot det område som ska skyddas. Apparaten kommer att minska antalet getingar i rummet avsevärt, men beroende på hur många getingar som kommer och går kan det finnas några kvar. Det rekommenderas att lämna ett fönster på glänt så att de lätt kan ta sig ut.

På terrassen, balkongen eller i trädgården: Slå på apparaten 15 minuter innan du går ut, placera den helst på hög nivå, vänd den mot området som ska skyddas: bord, solstol, picknickmatta osv. för att optimera ultraljudszonen direkt på getingarna under flygning. Apparaten kommer avsevärt att minska antalet getingar, påskynda deras flykt från det skyddade området och göra deras återkomst oönskad.

Det rekommenderas att slå på apparaten när det är troligt att du blir besvärad av getingar. Vid användning av nya batterier av god kvalitet kan apparaten fungera i upp till 240 timmar. Anmärkning: Batterierna måste sättas in med rätt polaritet enligt anvisningarna på apparaten. Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Blanda inte olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier. Begagnade batterier ska tas bort från apparaten och återlämnas till inköpsstället för återvinning eller lämnas vid en återvinningsstation. Om apparaten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut. Strömpolerna får inte kortslutas.

Underhåll: Stäng av apparaten och rengör den med en torr trasa.

Tekniska data:

Strömförsörjning: 3 batterier LR6/AA.
Ljutfrekvenser: Sinussignal 25-40 kHz.
Maximal ljudnivå: 105 dB.

Återvinning: Apparaten ska återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



PT

Ler atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardar para as poder consultar no futuro.

Informações importantes: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Para utilização no interior e no exterior (IP44 à prova de água). Manter fora do alcance das crianças. Nunca encostar o ouvido ao aparelho quando este estiver ativo. Não criar roedores domésticos (hamsters, gerbilos...) nos locais protegidos por este aparelho. Evitar instalar o aparelho em locais onde vivem animais domésticos (cães, gatos, etc.).

Funcionamento: o aparelho repele as vespas. Emite ultrassons que perturbam os órgãos sensoriais das vespas. Perturbadas e desorientadas pela sua intensidade, abandonam o local em busca de melhores condições. Emite ultrassons num raio de cerca de 3 metros em frente ao aparelho. Reduz a população de vespas e permite proteger uma área de até 15 m².

Sobre os ultrassons: São inaudíveis para o ser humano. São refletidos por superfícies lisas, mas são absorvidos por materiais macios, tais como tapetes e cortinas. Os ultrassons não atravessam paredes nem tetos. Para obter os melhores resultados, não tapar o aparelho nem o colocar atrás de um móvel ou uma cortina.

Instalação:

Colocar 3 pilhas de 1,5 V LR6/AA (não fornecidas) no aparelho. Utilizar o botão redondo para colocar o aparelho em funcionamento; a luz indicadora vermelha fixa confirma o bom funcionamento.

Em casa: colocar o aparelho, de preferência, em altura para otimizar a zona de emissão dos ultrassons diretamente sobre as vespas em voo ou orientar para a zona a proteger. O aparelho reduzirá significativamente o número de vespas na divisão. Dependendo da entrada e saída de vespas, podem permanecer algumas. Recomenda-se deixar uma janela entreaberta para as deixar sair facilmente.

No terraço, na varanda ou no jardim: ligar o aparelho 15 minutos antes de sair e colocá-lo, de preferência, em altura, orientado para a zona a proteger: mesa, espreguiçadeira, toalha de piquenique, etc., de forma a otimizar a zona de emissão de ultrassons diretamente sobre as vespas em voo. O dispositivo reduzirá significativamente o número de vespas, acelerando a saída destas da zona protegida e evitando o seu regresso.

Recomenda-se que ligue o aparelho sempre que as vespas possam representar um incómodo. Quando utilizado com pilhas novas de boa qualidade, o dispositivo pode funcionar até 240 horas.

Observações: As pilhas devem ser inseridas respeitando as polaridades indicadas no aparelho. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com usadas. As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho e entregues no ponto de venda onde foram adquiridas para entrar no sistema de reciclagem ou colocadas numa estação de tratamento de resíduos. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser retiradas. Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

Manutenção: Desligar o aparelho e limpá-lo com um pano seco.

Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 3 pilhas LR6/AA.
Frequências sonoras: 25–40 kHz sinusoidais.
Nível acústico máximo: 105 dB.

Reciclagem: Este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo numa estação de tratamento de resíduos.



SI

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembne informacije: Napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Notranja in zunanja uporaba (vodotesno IP44). Napravo hranite izven dosega otrok. Nikoli ne prislonite ušesa k napravi, ko je leta aktivna. V prostorih, zaščitenih s to napravo, ne zadržujte domačih glodavcev (hrčkov, skakačev in podobno). Izogibajte se nameščanju naprave v bivalne prostore hišnih ljubljenčkov (psi, mačke itd.).

Delovanje: Naprava odganja ose. Oddaja ultrazvok, ki moti čutne organe ose. Zaradi intenzivnosti ultrazvoka vznemirjeni in dezorientirani zapustijo območje, da bi poiskale ustrežnejše pogoje. Oddaja ultrazvok v radiju približno 3 metrov od naprave. Na ta način zmanjša populacijo ose in zaščiti površino do 15 m².

Več o ultrazvočnih valovih: Ultrazvočni valovi so za človeški sluh nezaznavni. Odbijajo se od ravnih površin, absorbirajo pa jih mehki materiali, na primer preproge in zavese. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene ali strope. Za optimalne rezultate naprave ne pokrivajte in je ne polagajte za pohišto ali zavese.

Namestitev:

V napravo vstavite 3 baterije 1,5 V LR6/AA (niso priložene).

Z vrtljivim gumbom vklopite napravo in prilagodite glasnost. Če rdeča signalna luč sveti neprekinjeno, naprava deluje pravilno. V hiši: Priporočamo, da namestite napravo na višini, da optimizirate območje oddajanja ultrazvoka neposredno na ose med letom ali pa jo usmerite proti območju, ki ga želite zaščititi. Naprava bo občno zmanjšala število ose v prostoru. Glede na premikanje ose v in iz prostora ta jih lahko nekaj ostane. Priporočljivo je, da pustite okno priprto, saj jim s tem olajšate zapustitev prostora.

Na terasi, balkonu ali vrtu: Napravo vklopite 15 minut pred odhodom na prosto. Če je mogoče jo namestite na višini, obrnjeno proti območju, ki ga želite zaščititi: miza, ležalnik, podloga za piknik itd. Tako boste optimizirali neposredno območje oddajanja ultrazvoka na ose med letom. Naprava bo bistveno zmanjšala število ose, pospešila njihov odhod iz varovane območja in jim onemogočila vrnitev. Priporočljivo je, da napravo vključite vedno, ko obstaja verjetnost, da vas bodo nadlegovale ose. Z novimi kakovostnimi baterijami lahko naprava deluje do 240 ur.

Opomba: Baterije morajo biti vstavljene ob upoštevanju usmerjenosti polov, navedenih na napravi. Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ne smete ponovno polniti. Ne mešajte različnih vrst baterij oz. novih in rabljenih baterij. Izrabljene baterije morate odstraniti iz naprave in jih na prodajnem mestu, kjer so bile kupljene, prepustiti v recikliranje, ali pa jih oddati v reciklažni center. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, morate baterije odstraniti. Priključki ne smejo biti v kratkem stiku.

Vzdrževanje: Izklopite napravo in jo očistite s suho krpo.

Tehnični podatki:

Električno napajanje: 3 baterije LR6/AA.
Zvočne frekvence: 25–40 kHz sinusno.
Največja zvočna jakost: > 105 dB.

Recikliranje: Napravo morate reciklirati. Ne odlagajte je med gospodinjnske odpadke, temveč jo za vrnitev v sistem recikliranja oddajte na prodajnem mestu, kjer ste jo kupili, ali pa jo odložite v centru za recikliranje.



LT

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

Svarbi informacija: jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinį, sensorinių ar psichinių sugebėjimų, arba asmenys, turintys nepakankamai patirties ir (arba) žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik jei yra tinkamai prižiūrimi arba jiems išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir įspėta apie gresiančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaisu.

Tinka naudoti viduje ir lauke (apsaugos klasė IP44). Laikykite vaikus nepasiekiamoje vietoje. Niekada neglaukite ausies prie veikiančio prietaiso. Šiuo prietaisu apsaugotos patalpos neauginkite naminių graužikų (žiurkėnų, smiltelių ir pan.). Neįtaisykite prietaiso patalpose, kuriose gyvena augintiniai (šunys, katės ir pan.).

Veikimas: prietaisas atbaido vapsvas. Jis skleidžia ultragaršą, kuris sutrikdo vapsvų jutimo organus. Trikdamos jo intensyvumo ir praradusios orientaciją, jos apleidžia vietas ir ieško palankesnių sąlygų. Prietaisas skleidžia ultragaršą maždaug 3 metrų spinduliu priešais prietaisą. Tai sumažina vapsvų populiaciją ir gali apsaugoti iki 15 m² plotą.

Apie ultragaršą: žmonės jo negirdi. Jis atsimuša nuo lygių paviršių, tačiau minkštos medžiagos, pavyzdžiui, kilimai ir užuolaidos, jį sugeria. Ultragaršas nepaieina per sienas ar lubas. Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, neuždenkite prietaiso ir nestatykite jo už baldų ar užuolaidų.

Įtaisyimas:

Įdėkite į prietaisą 3 x 1,5 V LR6/AA baterijas (nepridedamos). Ratuku įjunkite prietaisą; nepertraukiamai deganti raudona indikatoriaus lempuotė rodo, kad prietaisas veikia tinkamai. Namuose: prietaisą pageidautina pastatyti aukščiau, kad ultragarso spinduliuotės plotas tiesiogiai siektų skraidančias vapsvas arba nukreiptų jį į saugomą plotą. Prietaisas gerokai sumažins vapsvų skaičių patalpoje; priklausomai nuo to, kiek aplinkoje skraido vapsvų, kelios jų gali ir likti. Rekomenduojame palikti langą pravirą, kad jos galėtų lengvai išskristi.

Terasoje, balkone ar sode: įjunkite prietaisą 15 minučių prieš išeidami į lauką; prietaisą pageidautina pastatyti aukščiau, nukreiptą į apsaugomą zoną – stalą, gultą, iškylos kilimėlį ir pan., taip, kad ultragarso spinduliuotės plotas tiesiogiai siektų skraidančias vapsvas. Prietaisas gerokai sumažins vapsvų skaičių, jos greičiau išskris iš saugomos zonos ir nenorės į ją sugrįžti.

Rekomenduojama įjungti prietaisą kaskart, kai vapsvos gali jums trukdyti. Naudojamas su geros kokybės naujomis baterijomis prietaisas gali veikti iki 240 valandų. Pastabos: baterijas reikia įdėti paisant ant prietaiso nurodyto poliškumo. Neįkraunamų baterijų pakartotinai įkrauti negalima. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų. Panaudotas baterijas būtina išimti iš prietaiso ir grąžinti į pardavimo vietą, kurioje jos buvo įsigytos, kad būtų perduotos į perdirbimo sistemą arba nunešti į surinkimo vietą. Jei prietaisas bus nenaudojamas ilgą laiką, baterijas reikia išimti. Maitinimo gnybtų negalima sujungti trumpuoju jungimu.

Priežiūra: išjunkite prietaisą ir nuvalykite jį sausa šluoste.

Techiniai duomenys:

Maitinimo šaltinis: 3 x LR6/AA baterijos.
Garso dažniai: 25–40 kHz sinusinės bangos.
Didžiausias triukšmo lygis: 105 dB.

Perdirbimas: šis prietaisas turėtų būti perdirbtas. Neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis; nuneškite jį atgal į pardavimo vietą, kur jį įsigijote, kad patektų į perdirbimo sistemą arba į surinkimo vietą.



CZ

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro pozdější použití.

Důležité informace: Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání zařízení a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení.

Vnitřní i venkovní použití (vodotěsnost IP44). Skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nepřikládejte k aktivovanému zařízení ucho. V prostorech chráněných tímto zařízením nechovte domácí hlodavce (křečky, piskomily atd.). Neinstalujte zařízení do obývacích pokojů domácích zvířat (psi, kočky atd.).

Funkce: Přístroj odpuzuje vosy. Vysílá ultrazvukové vlny, které zneklidňují smyslové orgány vos. Zneklidněné a dezorientované svou intenzitou opouštějí oblast a hledají lepší podmínky. Vydává ultrazvuk v okruhu asi 3 metrů kolem zařízení. Snižuje tak populaci vos a chrání plochu až 15 m².

Bližší informace o ultrazvuku: Pro člověka není slyšitelný. Odráží se od hladkých povrchů, ale je pohlcován měkkými materiály, jako jsou koberce a záclony. Ultrazvukové vlny neprocházejí zdmi či stropy. Pro dosažení optimálních výsledků zařízení nezakrývejte ani jej neumísťujte za nábytek nebo závěsy.

Instalace:

Vložte do zařízení 3 baterie 1,5 V LR6/AA (nejsou součástí balení).

Přístroj zapnete otočením kolečka; svítící červená kontrolka potvrzuje správné fungování.

V domě: umístěte zařízení nejlépe do takové výšky, aby se optimalizovala oblast vyzařování ultrazvuku přímo na vosy v letu nebo jej nasměrujte na chráněnou oblast. Přístroj významně sníží počet vos v místnosti, protože však vosy neustále přilétají a odlétají, pár jich může v místnosti zůstat. Doporučujeme nechat v místnosti pootevřené okno, aby z ní mohly snadno odlétat ven.

Na terase, balkóně nebo na zahradě: zapněte zařízení 15 minut před odchodem ven, nejlépe jej umístěte vysoko, směrem k chráněnému prostoru: stůl, lehátko, pikniková podložka atd., čímž se optimalizuje oblast vyzařování ultrazvuku přímo na vosy za letu. Zařízení výrazně sníží počet vos, urychlí jejich odlet z chráněné oblasti a znemožní jejich návrat.

Doporučuje se zapnout zařízení vždy, když je pravděpodobné, že vás budou vosy obtěžovat. Při použití s kvalitními novými bateriemi může zařízení fungovat až 240 hodin.

Poznámky: Dbejte na umístění baterií správnými póly podle vyznačení na zařízení. Nikdy nenabíjete nenabíjecí baterie. Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií ani nové a použité baterie. Použité baterie vyjměte ze zařízení a odnesete je na prodejnu, kde jste je zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo je odnesete do sběrného dvora. Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, je vhodné z něj baterie vyjmout. Napájecí svorky nesmějí být zkratovány.

Údržba: Vypněte zařízení a očistěte je suchým hadříkem.

Technické údaje:

Napájení: 3 baterie LR6/AA.

Akustické kmitočty: 25–40 kHz sinusové.

Maximální hlučnost: 105 dB.

Recyklace: Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odnesete zařízení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odnesete do sběrného dvora.



BG

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.

Важна информация: Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или познания, ако те са надлежно наблюдавани или ако са получили инструкции за безопасно използване на уреда и ако са разбрали свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Използване на закрито и на открито (водоустойчив IP44). Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Никога не поставяйте ухото си до уреда, когато той е активен. Не отглеждайте домашни гризачи (хамстери, джержили и др.) в помещения, защитени от този уред. Избягвайте да инсталирате уреда в помещения, в които живеят домашни любимци (кучета, котки и др.).

Функциониране: Уредът прогонва осите. Той излъчва ултразвук, който смущава сетивните органи на осите. Обезпокоени и дезориентирани от неговата интензивност, те напускат района в търсене на по-добри условия. Той излъчва ултразвук в радиус от около 3 метра пред уреда. По този начин намалява популацията на осите и защитава площ до 15 m².

Относно ултразвуките: тези звуци не се чуват от хората. Те се отразяват от гладки повърхности, но се абсорбират от меки материали като килими и завеси. Ултразвукът не прониква през стени или тавани. За да постигнете най-добри резултати, не покривайте уреда и не го поставяйте зад мебели или завеси.

Привеждане в употреба:

Поставете 3 батерии 1,5 V LR6/AA (не са включени) в уреда. Използвайте колелцето, за да включите уреда; постоянната червена индикаторна светлина показва, че уредът работи правилно.

В дома: поставете уреда за предпочитане на височина, така че да оптимизирате зоната на излъчване на ултразвук директно върху летящите оси или да го насочите към зоната, която трябва да бъде защитена. Уредът ще намали значително броя на осите в стаята – в зависимост от това колко от тях идват и си отиват, може да останат няколко. Препоръчително е да оставите откренат прозорец, за да могат лесно да излязат.

На терасата, балкона или в градината: включете уреда 15 минути преди да излезете, за предпочитане го поставете високо, с лице към зоната, която трябва да бъде защитена: маса, шезлонг, постелка за пикник и т.н., за да оптимизирате директно зоната на излъчване на ултразвук върху осите в полет. Уредът значително ще намали броя на осите, като ускори напускането им от защитената територия и направи връщането им нежелано.

Препоръчително е да включвате уреда винаги, когато има вероятност да бъдете обезпокоени от оси. Използван с нови качествени батерии, уредът може да работи до 240 часа.

Забележки: Батериите трябва да се поставят в съответствие с посочения върху уреда поларитет. Неакумулаторните батерии не трябва да се презареждат. Не трябва да се смесват различни видове батерии или нови с употребявани батерии. Използваните батерии трябва да се извадят от уреда и да се върнат в мястото на продажба, откъдето са закупени за рециклиране или да се предадат в център за събиране на отпадъци. Ако уредът не се използва дълго време, батериите трябва да се извадят. Захранващите клеми не трябва да се свързват нахъсо.

Поддръжка: Изключете уреда и го почистете със суха кърпа.

Технически данни:

Захранване: 3 батерии LR6/AA.

Звукови честоти: 25–40 kHz синусоидални.

Максимално ниво на шум: 105 dB.

Рециклиране: Този уред трябва да се рециклира. Не го изхвърляйте в битови отпадъци; върнете го за рециклиране на мястото на продажба, от което е закупен, или го занесете в център за събиране на отпадъци.



DK

Læs denne brugervejledning grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den, så den kan læses igen på et senere tidspunkt.

Vigtige informationer: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet og har forstået risiciene. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, der udføres af brugeren, må ikke udføres af børn uden opsyn. Indendørs og udendørs brug (vandtæthedegrad IP44). Opbevares utilgængeligt for børn. Læg aldrig øret mod apparatet, når dette er aktiveret. Undgå at holde gnaver (fx hamstere og ørkenrotter) i rum, der er beskyttet af dette apparat. Apparatet må ikke installeres i rum, hvor kæledyr (fx hunde og katte) opholder sig.

Funktion: Apparatet frastøder hvepse. Det udsender ultralyde, som forstyrrer hvepsenes sensoriske organer. Ultralydenes intensitet forstyrrer og desorienterer hvepsene, så de forlader stedet på jagt efter bedre forhold. Apparatet udsender ultralyde inden for en radius på ca. 3 meter. Det reducerer således bestanden af hvepse og beskytter et areal på op til 15 m².

Angående ultralyde: De er uørlige for mennesker. De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer som tæpper og gardiner. Ultralyde trænger hverken igennem vægge eller lofter. De bedste resultater opnås ved at undlade at tildække apparatet eller placere det bag møbler eller gardiner.

Installerings:

Sæt 3 x 1,5 V LR6/AA-batterier (medfølger ikke) i apparatet.

Brug drejhjulet til at starte apparatet. Når den røde lampe lyser konstant, fungerer apparatet korrekt.

I huset: Placer om muligt apparatet højt oppe, så ultralyden koncentrerer direkte på de flyvende hvepse, eller placer det, så det vender mod det område, der skal beskyttes. Apparatet reducerer antallet af hvepse i rummet betydeligt. Afhængigt af hvepsenes færden kan der dog være nogle få tilbage. Det anbefales at lade et vindue stå på klem, så de nemt kan komme ud.

På terrassen, balkonen eller i haven: Tænd apparatet, 15 minutter før du går udenfor. Placer det om muligt højt oppe orienteret mod det område, der skal beskyttes (fx bord, liggestol, picnictæppe), så ultralyden koncentrerer direkte på de flyvende hvepse. Apparatet reducerer antallet af hvepse betydeligt, da det får dem til at forlade det beskyttede område og holder dem væk derfra.

Det anbefales at tænde apparatet, hver gang der er risiko for at blive generet af hvepse. Når apparatet anvendes med nye batterier af god kvalitet, kan det fungere i op til 240 timer.

Bemærkninger: Vær opmærksom på korrekt polaritet, når batterierne sættes i apparatet. Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Forskellige batterityper må ikke blandes, ej heller nye og brugte batterier. Brugte batterier skal fjernes fra apparatet og returneres til salgsstedet for at få dem ind i genbrugssystemet, eller de skal afleveres på en genbrugsstation. Hvis apparatet ikke anvendes i en længere periode, anbefales det at fjerne batterierne. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Vedligeholdelse: Sluk for apparatet, og rengør det med en tør klud.

Tekniske data:

Strømforsyning: 3 x LR6/AA-batterier.

Lydfrekvenser: 25-40 kHz sinusformede.

Maks. lydniveau: 105 dB.

Genbrug: Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.

Informații importante: acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduce sau fără experiență ori cunoștințe dacă

aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, fără supraveghere.

Utilizare în interior și exterior (impermeabil IP44). A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu apropiați niciodată de ureche aparatul atunci când este activ. Nu creșteți rozătoare domestice (hamsteri, gerbilioi etc.) în spații protejate de acest aparat. Evitați instalarea dispozitivului în camerele de zi ale animalelor de companie (câini, pisici etc.).

Funcționarea: Aparatul îndepărtează furnicile. Acesta emite ultrasunete care perturbă organele senzoriale ale muștelor. Deranjați și dezorientați de intensitatea lor, părăsesc zona în căutarea unor condiții mai bune. Emite ultrasunete pe o rază de aproximativ 3 metri în fața dispozitivului. Astfel, reduce populația de viespi și protejează o suprafață de până la 15 m².

Despre ultrasunete: acestea nu pot fi auzite de oameni. Acestea ricoșează de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi covorașele și perdelele. Ultrasunetele nu traversează pereții și nici plafoanele. Pentru a obține cele mai bune rezultate, nu acoperiți aparatul și nu îl așezați în spatele mobilierului sau al unei perdele.

Instalarea:

Introduceți 3 baterii de 1,5 V (AA – LR6) în aparat (comercializate separat).

Folosiți butonul rotativ pentru a porni aparatul și regla volumul; martorul luminos roșu constant atestă funcționarea corectă.

În casă: așezați dispozitivul de preferință sus, astfel încât să optimizați zona de emisie cu ultrasunete direct pe viespi în zbor sau direcționați-l spre zona care trebuie protejată. Aparatul va reduce semnificativ numărul de muște din cameră; în funcție de numărul acestora, este posibil ca unele dintre acestea să rămână în cameră. Se recomandă lăsarea ferestrei întredeschise, pentru a le permite acestora să iasă cu ușurință. Pe terasă, balcon sau în grădina: porniți dispozitivul cu 15 minute înainte de a ieși, de preferință așezați-l sus, orientat spre zona care trebuie protejată: masă, șezlong, covor de picnic etc. Pentru a optimiza zona de emisie cu ultrasunete direct pe viespi în zbor. Dispozitivul va reduce semnificativ numărul de viespi, accelerând plecarea lor din zona protejată și făcând întoarcerea lor nedorită.

Este recomandat să porniți dispozitivul ori de câte ori este posibil să fiți deranjați de viespi. Utilizat cu baterii noi de bună calitate, dispozitivul poate funcționa până la 240 de ore.

Observații: Bateriile trebuie introduse respectând polaritățile indicate pe aparat. Bateriile care nu sunt reîncărcabile, nu vor fi reîncărcate. Nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau bateriile noi cu cele uzate. Bateriile uzate trebuie scoase din aparat și duse la punctul de vânzare de unde au fost cumpărate pentru a fi introduse în sistemul de reciclare sau a fi depuse la centrul de colectare. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, se recomandă să scoateți bateriile. Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

Întreținere: oprțiți aparatul înainte de a-l curăța cu o cârpă uscată.

Date tehnice:

Alimentare: 3 baterii LR6/AA.

Frecvențe sonore: 25–40 kHz, unde sinusoidale.

Nivel sonor maxim: 105 dB.

Reciclare: acest aparat trebuie reciclat. Nu se va elimina împreună cu deșeurile menajere; va fi dus la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau depus la centrul de colectare.



EE

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

Oluline teave. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelevalveta lapsed.

Sise- ja välitingimustes kasutamiseks (veekindel IP44). Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi pange kõrva seadme vastu, kui see on sisse lülitatud. Ärge hoidke lemmikloomadena peetavaid närlisi (hamstreid, liivahiiri jne) selle seadmega kaitstud kohtades. Ärge paigaldage seadet ruumidesse, kus elavad lemmikloomad (koerad, kassid jne).

Toime. Seade tõrjub herilasi. See kiirgab ultraheli, mis mõjub herilaste meeleelunditele häirivalt. Selle intensiivsusest häirituna ja segadusse sattununa lahkuvad nad ruumidest, et otsida paremaid tingimusi. Seade tekib ultraheli umbes 3 meetri raadiuses seadme ees. See vähendab herilaste arvukust ja kaitseb kuni 15 m² suurusel alal.

Teave ultraheli kohta. Ultraheli inimene ei kuule. See peegeldub tagasi siledatelt pindadelt, kuid neeldub pehmetes materjalides, nagu vaibad ja kardinaad. Ultraheli ei läbista seinu ega lagesid. Parimate tulemuste saavutamiseks ärge katke seadet kinni ega paigutage seda mööbli või kardina taha.

Paigaldamine.

Pange seadmesse kolm 1,5 V LR6/AA patareid (ei tarnita koos seadmega).

Kasutage seadme sisselülitamiseks ketast; pidev punane märgutuli kinnitab nõuetekohast töötamist.

Majas: asetage seade eelistatavalt kõrgele, et ultrahelikiirguse tsoon oleks suunatud otse lendavate herilaste poole, või suunake see kaitstava ala poole. Seade vähendab oluliselt herilaste arvu ruumis, olenevalt herilaste tulekutest ja minekutest võib mõni siiski alles jääda. Soovitatav on jätta aken praokile, et nad saaksid kergesti väljuda.

Terrassil, rõdul või aias: lülitage seade sisse 15 minutit enne väljaminekut, asetades selle eelistatavalt kõrgele, suunaga kaitstava ala poole (laud, lamamistool, piknikutekk jne), et suunata ultrahelikiirguse tsoon otse lendavate herilaste peale. Seade vähendab oluliselt herilaste arvu, kiirendades nende

lahkumist kaitstud alalt ja muutes tagasipöördumise nende jaoks ebasoovitavaks.

Seade on soovitatav sisse lülitada alati, kui herilased võivad teid tõenäoliselt häirida. Uute kvaliteetsete akudega võib seade töötada kuni 240 tundi.

Märkused. Patareid tuleb sisestada, järgides seadmel näidatud polaarsust. Mittelaetavaid patareid ei tohi uuesti laadida. Erinevat tüüpi patareid või uusi ja kasutatud patareid ei tohi kasutada samaaegselt. Kasutatud patareid tuleb utiliseerimiseks viia tagasi müügikohta, kust need olid ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb patareid eemaldada. Toiteklennid ei tohi olla lühises.

Hoolidus. Lülitage seade välja ja puhastage seda kuiva lapiga.

Tehnilised andmed

Toiteallikas: 3 patareid LR6/AA.

Helisagedus: 25–40 kHz siinuslained.

Maksimaalne helitase: 105 dB.

Jäätmekäitlusega seotud nõuded. See seade tuleb utiliseerida jäätmekäitlussüsteemi kaudu. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka; viige see utiliseerimiseks tagasi müügikohta, kust see oli ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti.



SK

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Dôležité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu.

Na použitie v interiéri aj exteriéri (ochrana IP44). Uchovávajte mimo dosahu detí. Nikdy neprikladajte ucho k zariadeniu, keď je aktívne. V miestnostiach chránených týmto zariadením nechovajte domáce hlodavce (škrekky, pieskomily a pod.). Zariadenie neinštalujte v miestnostiach, kde sa zdržiavajú domáce zvieratá (psy, mačky a pod.).

Použitie: Zariadenie odpudzuje osy. Vydáva ultrazvuk, ktorý ruší zmyslové orgány os. Nepokojené a dezorientované jeho intenzitou opustia dané priestory a hľadajú si nové útočisko s lepšími podmienkami. Vysiela ultrazvukové vlny v okruhu 3 metrov pred zariadením. Znižuje populáciu os a chráni plochu s rozlohou až do 15 m².

O ultrazvuku: Ultrazvuk je pre človeka nepočuteľný. Ultrazvukové vlny sa odrážajú od hladkých povrchov, no mäkké materiály, ako koberce či závesy, ich pohlcujú. Ultrazvuk neprechádza stenami ani stropom. Pre optimálny výsledok zariadenie nezakrývajte, ani ho neumiestňujte za nábytok alebo závesy.

Inštalácia:

Do zariadenia vložte 3 x 1,5 V LR6/AA batérie (nie sú súčasťou balenia).

Pomocou kolieska zariadenie zapnite.Červená trvalo svietiace kontrolka ukazuje, že jednotka pracuje správne.

V dome: zariadenie umiestnite najlepšie na vysokom mieste, aby ste optimalizovali oblasť vyžarovania ultrazvuku priamo na poletujúce osy, alebo ho nasmerujte na oblasť, ktorú chcete ochrániť.. Zariadenie výrazne zníži počet os v miestnosti, no keďže osy prilietajú a odlietajú, môžu niektoré zostať. Odporúča sa nechať pootvorené okno, aby sa osy mohli ľahko dostať von. Na terase, balkóne alebo v záhrade: zapnite zariadenie 15 minút predtým, než pôjdete von a umiestnite ho najlepšie na vysokom mieste, smerom k chránenému priestoru: stôl, ležadlo, pikniková podložka atď., aby ste optimalizovali zónu vyžarovania ultrazvuku priamo na poletujúce osy. Zariadenie výrazne zníži počet os, urýchli ich odlet z chráneného priestoru a zvýši ich nechuť vrátiť sa. Odporúčame zapnúť zariadenie vždy, keď je pravdepodobné, že vás osy budú obťažovať. Pri použití kvalitných nových batérií môže zariadenie fungovať až 240 hodín.

Poznámky: Batérie musia byť vložené so správnou polaritou, ako je uvedená na prístroji. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nemali by ste kombinovať rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie. Použité batérie by sa mali zo spotrebiča vybrať a vrátiť v mieste nákupu na recykláciu alebo odovzdať na skládku odpadu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, batérie by sa mali vybrať. Napájacie svorky nesmú byť skratované.

Údržba: Spotrebič vypnite a utrite ho suchou handričkou.

Technické údaje:

Elektrické napájanie: 3 batérie typu LR6/AA.

Zvukové frekvencie: 25 – 40 kHz, sinusové.

Maximálna hladina hluku: 105 dB.

Recyklácia: Zariadenie je nutné recyklovať. Nevyhadzujte do domového odpadu; zariadenie vráťte na miesto nákupu na recykláciu alebo odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



LV

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos turpmākai uzziņai.

Svarīga informācija: Šo ierīci atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierīces ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Neļaujiet bērniem rotāļties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt lietotājam atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības. Izmantošanai iekštelpās un ārpus telpām (IP44 ūdensnecaurlaidīgs). Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Aizliegts pielikt ausi pie ierīces, kamēr tā ir ieslēgta. Neturiet mājdzīvniekus graužējus (kāmijs, smilšu peles u. c.) telpās, kuras tiek aizsargātas ar šo ierīci. Izvairieties no ierīces uzstādīšanas telpās, kurās mitinās mājdzīvnieki (suņi, kaķi u.c.).

WK0023-090724

Darbība: Ierīce atbaida lapsenes. Tas izstaro ultraskaņu, kas kairina lapseņu maņu orgānus. Intensitātes traucētas un dezorientētas, tās atstāj telpas labāku apstākļu meklējumos. Tas izstaro ultraskaņu aptuveni 3 metru rādiusā ierīces priekšā. Tādējādi tas samazina lapseņu populāciju un aizsargā platību līdz 15 m².

Par ultraskaņu: Cilvēka dzirde neuztver ultraskaņu. Tā atstarojas no gludām virsmām, bet miksti materiāli, piemēram, paklāji un aizkari, to absorbē. Ultraskaņa neiet caur sienām vai griestiem. Optimālā rezultāta iegūšanai neaizsedziet ierīci un nenovietojiet to aiz mēbelēm vai aizkariem.

Uzstādīšana:

Ievietojiet ierīci 3 baterijas 1,5 V LR6/AA (nav iekļautas komplektācijā).

Izmantojiet regulējamo pogu, lai ieslēgtu ierīci; nepārtraukta sarkanās signāllampīņas gaisma apliecina pareizu darbību.

Mājā: novietojiet ierīci vēlamajā augstumā, lai optimizētu ultraskaņas emisijas zonu tieši uz lapsenēm lidojuma laikā vai orientētu to uz aizsargājamo zonu. Ierīce ievērojami samazinās lapseņu skaitu telpā, bet atkarībā no ielidojošo un izlidojošo lapseņu skaita dažas var palikt. Ieteicams atstāt atvērto logu, lai tās varētu viegli izkļūt ārā.

Terasē, balkonā vai dārzā: ieslēdziet ierīci 15 minūtes pirms izešanas ārā, vēlams novietot to augstu, orientētu uz aizsargājamo teritoriju: galdū, atpūtas krēslu, piknika paklāju...

tā, lai optimizētu ultraskaņas emisijas zonu tieši uz lapsenēm lidojuma laikā. Ierīce ievērojami samazinās lapseņu skaitu, pārtrinot to aizlidošanu no aizsargājamās teritorijas un padarot to atgriešanās nevēlamu.

Ieteicams ieslēgt ierīci ikreiz, kad lapsenes var jūs traucēt. Lietojot kopā ar labas kvalitātes jaunām baterijām, ierīce var darboties līdz 240 stundām.

Piezīmes: Baterijas jāievieto, ievērojot uz ierīces norādīto polaritāti. Nedrīkst atkārtoti uzlādēt baterijas, kuras nav uzlādējamas. Nedrīkst vienlaikus izmantot dažāda veida baterijas vai jaunus un lietotas baterijas. Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces un jānodod atbilstošai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tās tika iegādātas, vai citā pieņemšanas punktā. Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, baterijas ir jāizņem. Strāvas padeves spaiļes nedrīkst pakļaut īssavienojumam.

Apkope: Izsļēdziet ierīci un notīriet to ar sausu drānu.

Tehniskie dati:

Barošanas avots: 3 LR6/AA tipa baterijas.
Skaņas frekvences: 25-40 kHz sinusoidālas.
Maksimālais trokšņu līmenis: 105 dB.

Pārstrāde: Šī ierīce ir nododama atbilstošai pārstrādei. Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos, nododiet to atbilstošai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tā tika iegādāta, vai atkritumu pieņemšanas punktā.



HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja uređaja i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezano rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Za unutarnju i vanjsku upotrebu (razina vodootpornosti: IP44). Čuvajte izvan dohvata djece. Nikada ne stavljajte uho na uređaj kada on radi. Ne držite domaće glodavce (hrčke, skočimišve...) u prostorijama koje se štite ovim uređajem. Izbjegavajte postavljanje uređaja u prostore u kojima žive kućni ljubimci (psi, mačke, itd.).

Način rada: Uređajem se odbijaju ose. Emitiraju se ultrazvučni valovi kojim se ometaju osjetilni organi osa. Uznemirene i dezorijentirane intenzitetom valova napuštaju područje u potrazi za boljim uvjetima. Emitiraju se ultrazvučni valovi u opsegu od približno tri metra ispred uređaja. Time se smanjuje populacija osa i štiti prostor do 15 m².

Objašnjenje ultrazvučnih valova: Nečujan je ljudima. Odbija se od glatkih površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su tepisi i zavjese. Ultrazvučni valovi ne prolaze kroz zidove i stropove. Za najbolje rezultate ne prekrivajte uređaj i ne stavljajte ga iza namještaja ili zavjese.

Postavljanje:

Stavite u uređaj tri baterije jačine 1,5 V LR6/AA (ne isporučuju se).

Koristite se kotačem za uključivanje uređaja; stalno upaljenom se crvenom signalnom lampicom ukazuje na ispravan rad. U kući: postavite uređaj na visinu ako je moguće kako biste optimizirali područje širenja ultrazvučnih valova izravno na ose u letu ili ga usmjerite prema području koje želite zaštititi. Uređajem se značajno smanjuje broj osa u prostoriji ovisno o kretanju osa pa ih možda oстане nekoliko. Preporučuje se ostaviti odškrinut prozor kako bi im se omogućilo jednostavno napuštanje prostorije.

Na terasi, balkonu ili u vrtu: uključite uređaj 15 minuta prije izlaska i postavite ga po mogućnosti na visinu okrenutog prema području koje se treba zaštititi: stol, ležaljka, prostirka za piknik itd. kako biste izravno optimizirali područje emitiranja ultrazvučnih valova izravno na ose u letu. Uređajem se značajno smanjuje broj osa, ubrzava njihov odlazak iz zaštićenog područja i jamči da se neće vratiti.

Preporučuje se uključiti uređaj kad god postoji vjerojatnost da će vas ose gnjaviti. Uređaj može raditi do 240 sati kada se upotrebljava s novim baterijama.

Napomene: Baterije se moraju umetnuti pazeći na polaritete navedene na uređaju. Nepunjive baterije ne smiju se ponovno puniti. Različite se vrste baterija ili nove i upotrebljavane baterije ne smiju miješati. Upotrebljavane se baterije moraju izvaditi iz uređaja i odnijeti na prodajno mjesto gdje su kupljene kako bi se stavile u sustav recikliranja ili odložile na mjesto za

odlaganje otpada. Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, baterije se trebaju ukloniti. Na terminalima se za napajanje ne smije dogoditi kratki spoj.

Održavanje: Isključite uređaj i očistite ga suhom krpom.

Tehnički podatci:

Napajanje električnom energijom: tri baterije LR6/AA.
Frekvencije zvuka: 25 do 40 kHz sinusoidno.
Najveća zvučna razina: 105 dB.

Recikliranje: Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempä käyttöä varten.

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapittoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

Sisä- ja ulkokäyttöön (IP44 roisketiivis). Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan laita korvaa laitetta vasten sen ollessa aktiivinen. Lemmikijyrsijöitä (esim. hamstereita tai gerbilejä) ei saa pitää tiloissa, joita suojellaan tällä laitteella. Vältä laitteen asentamista huoneisiin, joissa asuu lemmikkejä (koira, kissa) jne.).

Toiminta: Laite karkottaa ampiaisia. Se lähettää ultraääniä, jotka häiritsevät ampiaisten aistinelimiä. Laitteen voimakkuus saa ne häiriintymään ja sekaisin, ja ne lähtevät paikalta etsimään parempia olosuhteita. Laite lähettää ultraääntä noin 3 metrin säteellä laitteen edessä. Se vähentää ampiaispopulaatiota ja suojaaj jopa 15 m²:n alueen.

Tietoa ultraäänestä: Ihmiset eivät kuule ultraääntä. Ultraäänit kimpoavat sileiltä pinnoilta mutta imeytyvät mattojen ja verhojen kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ultraäänit eivät läpäise seinäiä tai sisäkattoja. Hyvän tuloksen varmistamiseksi laitetta ei kannata asentaa huonekalun tai verhojen taakse.

Asentaminen:

Laita laitteeseen kolme 1,5 V:n LR6/AA-paristoa (eivät sisälly pakkaukseen).

Käynnistä laite kiekon avulla. Punainen merkkipalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkkiksi, että laite toimii oikein.

Kotona: aseta laite mieluiten korkealle, jotta ultraäänit kohdistuisivat mahdollisimman suoraan lentäviin ampiaisiin, tai suuntaa se suojattavaa aluetta kohti. Laite vähentää merkittävästi huoneen ampiaisten lukumäärää, mutta

ampiaisten edestakaisen lentelyn vuoksi joitakin voi jäädä jäljelle. Huoneen ikkuna kannattaa pitää raollaan, jotta karpäset pääsevät poistumaan helposti.

Terassilla, parvekkeella tai puutarhassa: kytke laite päälle 15 minuuttia ennen ulosmenoa ja aseta se mieluiten korkealle suojattavaa aluetta, kuten pöytä, aurinkotuolia, piknikmattoa, kohti, jotta ultraääni osuisi mahdollisimman suoraan lentäviin ampiaisiin. Laite vähentää merkittävästi ampiaisten määrää, nopeuttaa niiden lähtöä suojatulta alueelta, eivätkä ne enää halua palata takaisin.

Suosittellemme, että kytket laitteen päälle aina, kun ampiaiset todennäköisesti häiritsevät sinua. Kun laitetta käytetään laadukkailla uusilla paristoilla, se voi toimia jopa 240 tuntia.

Huom.: Paristot on asennettava laitteessa ilmoitettujen napaisuuksien mukaan. Muita kuin ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen. Eri paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Käytetyt paristot on poistettava laitteesta ja vietävä ostopaikkaan kierrätettäväksi tai keräyspisteeseen. Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, paristot kannattaa poistaa. Virtanapoja ei saa oikosulkea.

Huolto: Sammuta laite ja puhdista se kuivalla liinalla.

Tekniset tiedot:

Syöttövirta: 3 LR6/AA-paristoa.
Äänentajuus: 25–40 kHz:n siniaallot.
Äänitaso enintään: 105 dB.

Kierrättäminen: Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage intérieur et extérieur (étanche IP44). Tenir hors de portée des enfants. Ne jamais coller l'oreille sur l'appareil lorsque celui-ci est actif. Ne pas élever des rongeurs domestiques (hamsters, gerbilles...) dans les locaux protégés par cet appareil. Éviter d'installer l'appareil dans les pièces de vie des animaux de compagnie (chiens, chats...).

Fonctionnement : L'appareil repousse les guêpes. Il émet des ultrasons qui perturbent les organes sensoriels des guêpes. Perturbées et désorientées par leur intensité, elles quittent les

WK0023-090724

lieux à la recherche de meilleures conditions. Il émet des ultrasons dans un rayon d'environ 3 mètres devant l'appareil. Il réduit ainsi la population de guêpes et permet de protéger une surface allant jusqu'à 15 m².

À propos des ultrasons : Ils sont inaudibles pour les humains. Ils rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbés par les matériaux mous tels que les tapis et les rideaux. Les ultrasons ne traversent pas les murs ni les plafonds. Pour un résultat optimal, ne pas couvrir l'appareil ni le placer derrière un meuble ou un rideau.

Installation :

Placer 3 piles 1,5 V LR6/AA (non fournies) dans l'appareil. Utiliser la roulette pour mettre en marche l'appareil ; le témoin lumineux rouge fixe atteste du bon fonctionnement. Dans la maison : placer l'appareil de préférence en hauteur, de façon à optimiser la zone d'émission des ultrasons directement sur les guêpes en vol ou l'orienter vers la zone à protéger. L'appareil va baisser significativement le nombre de guêpes dans la pièce, en fonction du va et vient des guêpes, il peut en rester quelques-unes. Il est recommandé de laisser une fenêtre entrouverte pour leur permettre de sortir facilement.

Sur la terrasse, le balcon ou dans le jardin : mettre en marche l'appareil 15 minutes avant de sortir, le placer de préférence en hauteur, orienté vers la zone à protéger : table, chaise longue, tapis de pique-nique... de façon à optimiser la zone d'émission des ultrasons directement sur les guêpes en vol. L'appareil va baisser significativement le nombre de guêpes accélérant leur départ de la zone protégée et rendant leur retour indésirable. Il est recommandé de mettre en marche l'appareil chaque fois que vous êtes susceptibles d'être importunés par les guêpes. Utilisé avec des piles neuves de bonne qualité, l'appareil peut fonctionner jusqu'à 240 heures.

Remarques : Les piles doivent être insérées en respectant les polarités indiquées sur l'appareil. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et rapportées au point de vente où elles ont été achetées pour entrer dans le système de recyclage ou déposées en déchetterie. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les piles. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Maintenance : Eteindre l'appareil et le nettoyer avec un chiffon sec.

Données techniques :

Alimentation électrique : 3 piles LR6/AA.
Fréquences sonores : 25-40 kHz sinusoïdales.
Niveau sonore maximal : 105 dB.

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



NO

Les disse instruksjonene nøye før du bruker apparatet, og spar på instruksjonene for ev. fremtidig referanse.

Viktig informasjon: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn, eller hvis de har fått riktige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og de involverte risikoene er oppfattet og forstått. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten tilsyn. Beregnet for innendørs og utendørs bruk (tetthetsklasse IP44). Oppbevares utilgjengelig for barn. Hold aldri øret til apparatet mens det er aktivt. Oppdrett av gnagere (hamstere, ørkenrotter osv.) må ikke forekomme i lokaler som er beskyttet av dette apparatet. Unngå å installere apparatet i stuer der kjæledyr oppholder seg (hunder, katter osv.).

Funksjon: Apparatet frastøter veps. Den sender ut ultralyd som forstyrrer sanseorganene til vepsene. Forstyrrer og desorientert av intensiteten forlater de stedet på jakt etter bedre forhold. Den sender ut ultralyd innenfor en radius på omtrent 3 meter foran apparatet. Det reduserer dermed vepsebestanden og beskytter et område på opptil 15 m².

Om ultralyd: Den kan ikke høres av mennesker. Ultralyd reflekteres tilbake når den treffer glatte overflater, men absorberes av myke materialer som tepper og gardiner. Ultralyd går ikke gjennom vegger eller tak. For best mulig resultat må du ikke dekke til apparatet eller plassere det bak møbler eller gardiner.

Installasjon:

Plasser 3 x 1,5 V LR6/AA batterier (ikke inkludert) i apparatet. Bruk hjulet til å slå på apparatet. Den røde indikatorlampen indikerer riktig funksjon.

Hjemme: Plasser fortrinnsvis apparatet på et høyt nivå for å optimalisere ultralydsonen direkte på vepsene i flukt eller rett den mot området som skal beskyttes. Apparatet vil redusere antall veps i rommet betydelig; avhengig av hvordan vepsene kommer og går, kan det være noen få igjen. Det anbefales å la et vindu stå på gløtt slik at de lett kan komme seg ut.

På terrassen, balkongen eller i hagen: Slå på apparatet 15 minutter før du går ut, plasser den helst på et høyt nivå, vend den mot området som skal beskyttes: bord, fluktstol, piknikmatte osv. for å optimalisere ultralydsonen direkte på vepsene i flukt. Apparatet vil redusere antallet veps betydelig, øke hastigheten på deres rømming fra det beskyttede området og gjøre returen uønsket. Det anbefales å slå på apparatet når du sannsynligvis vil bli plaget av veps. Ved bruk av nye batterier av god kvalitet kan apparatet fungere i opptil 240 timer.

Merknader: Batteriene må settes inn i henhold til polaritetene som er angitt på apparatet. Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp igjen. Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier må ikke blandes. Brukte batterier må fjernes fra apparatet og leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller leveres til en miljøstasjon. Hvis apparatet ikke er i bruk i lang tid, bør batteriene fjernes. Strømterminalene må ikke være kortsluttet.

Vedlikehold: Slå av apparatet og rengjør det med en tørr klut.

Tekniske data:

Strømforsyning: 3 x LR6/AA-batterier.
Lydfrekvens: 25-40 kHz sinusbølger.
Maksimalt støynivå: 105 dB.

Resirkulering: Dette apparatet må resirkuleres. Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Skal leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller til en miljøstasjon.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra başyurabilmek için saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuval veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. İç ve dış mekan kullanımı (IP44 geçirmezlik). Çocuklardan uzak tutun. Çalışırken cihazı asla kulağınıza dayamayın. Evcil kemirgenleri (hamster, gerbiller vb.) bu cihazla korunan yerlerde tutmayın. Cihazı evcil hayvanların (köpek, kedi vb.) yaşadığı alanlara kurmaktan kaçının.

Çalışma: Cihaz eşek arılarını uzaklaştırır. Eşek arılarının duyu organlarını rahatsız eden ultrasonlar yayar. Yoğun ultrasondan rahatsız olup kafaları karışarak daha iyi koşullar aramak için ortamdan ayrılırlar. Cihaz, önündeki 3 metrelik bir bölgeye ultrason yayar. Böylece eşek arısı popülasyonunu azaltır ve 15 m²'ye varan bir alanı korur.

Ultrasonlar hakkında: Ultrasonlar, insanlar tarafından duyulmaz. Pürüzsüz yüzeylerden sekerler, ancak halı ve perde gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ultrasonlar duvar veya tavanlardan geçmez. En iyi sonucu elde etmek için cihazın üzerini kapatmayın veya bir mobilya veya perde arkasına koymayın.

Kurulum:

Cihaza 3 adet 1,5 V LR6/AA pil (birlikte verilmez) takın. Cihazı çalıştırmak için çarkı kullanın; kırmızı göstere ışığının sürekli olarak yanması düzgün çalıştığını gösterir. Evde: Cihazı, ultrason yayılım alanını doğrudan uçuş halindeki eşek arıları üzerinde en üst düzeye çıkaracak şekilde tercihen yüksekçe yerleştirin veya korunacak alana doğru tutun. Cihaz odadaki eşek arılarının sayısını büyük ölçüde düşürecektir, eşek arılarının gelip gidişine bağlı olarak birkaç tane kalabilir. Kolayca çıkmalarına olanak tanımak için bir camı aralık bırakmak tavsiye edilir.

Terasta, balkonda veya bahçede: Cihazı dışarı çıkmadan 15 dakika önce açın ve tercihen yüksek bir yere, korunacak alana (masa, sezelong, piknik halsı gibi) bakacak şekilde yerleştirin, böylece ultrason yayılım alanını doğrudan uçuş halindeki eşek arıları üzerinde en üst düzeye çıkarın. Cihaz eşek

arısı sayısını önemli ölçüde azaltacak, korunan alandan ayrılmalarını hızlandıracak ve geri dönmelerini sağlayacaktır. Eşek arısı tarafından rahatsız edilme ihtimaliniz olduğunda cihazı açmanız tavsiye edilir. Yeni ve kaliteli pillerle kullanıldığında cihaz 240 saate kadar çalışabilir.

Notlar: Piller, cihazda gösterilen kutulara uygun şekilde takılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir özelliğe sahip olmayan piller yeniden şarj edilmemelidir. Farklı tipteki piller ve yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Kullanılmış piller cihazdan çıkarılmalı ve geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın alındıkları satış noktasına geri getirilmeli veya bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır. Cihaz uzun süre boyunca kullanılmayacaksa, pilleri çıkarılmalıdır. Güç terminalerinde kısa devre yapılmamalıdır.

Bakım: Cihazı kapatıp kuru bir bezle temizleyin.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 3 adet LR6/AA pil.
Ses frekansları: 25-40 kHz sinüzoidal.
Maksimum ses düzeyi: 105 dB.

Ger i Dönüşüm: Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Evsel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



RU

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

Важная информация: детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности или с отсутствием опыта и знаний разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Для использования внутри помещений и на открытом воздухе (степень защиты — IP44). Храните в недоступном для детей месте. Не прикладывайте ухо к прибору, когда он работает. Не держите домашних грызунов (хомяков, песчанок и т. д.) в помещениях, где работает прибор. Не устанавливайте прибор в помещениях, где обитают домашние животные (собаки, кошки и т. д.).

Принцип действия: прибор предназначен для отпугивания ос. Он генерирует ультразвук, который вызывает нарушение работы органов чувств у ос. Потребованные и дезориентированные интенсивностью излучения, они покидают помещение в поисках лучших условий обитания. Прибор излучает ультразвук в радиусе около 3 метров от лицевой панели. Он снижает численность ос, защищая территорию площадью до 15 м².

Подробнее об ультразвуке: ультразвук неслышен для человеческого уха. Он отражается от гладких поверхностей, но поглощается мягкими материалами, такими как ковры и портьеры. Ультразвук не проходит сквозь стены и потолки. Для наилучших результатов не накрывайте прибор и не размещайте его за мебелью или портьерами.

Установка:

установите в прибор 3 батарейки 1,5 В LR6/AA (в комплект не входят).

Чтобы включить прибор, используйте поворотную кнопку. Непрерывно горящий красный индикатор указывает на нормальную работу прибора.

В доме: по возможности установите прибор на высоте, чтобы оптимизировать зону излучения ультразвуковых волн, которые будут напрямую воздействовать на летящих ос, или направьте его на защищаемую область. Прибор значительно уменьшает количество ос в помещении. В зависимости от того, как часто осы залетают в помещение и вылетают из него, несколько ос может в нем оставаться. Рекомендуется оставлять окно приоткрытым, чтобы осы могли свободно покинуть помещение.

На террасе, балконе или в саду: включите прибор за 15 минут до выхода и по возможности установите его на высоте, лицевой панелью к защищаемой зоне: столу, шезлонгу, коврику для пикника и т. д., чтобы оптимизировать зону излучения ультразвуковых волн, которые будут напрямую воздействовать на летящих ос. Прибор значительно сократит количество ос, ускорив их вылет из защищаемой зоны и предотвратив их дальнейшее возвращение.

Мы рекомендуем включать прибор каждый раз, когда появляется вероятность того, что осы могут вас побеспокоить. При использовании качественных новых батареек прибор может работать до 240 часов.

Примечания: при установке батареек соблюдайте полярность, указанную на приборе. Неперезаряжаемые батарейки не подлежат перезарядке. Не смешивайте разные типы батареек или новые и бывшие в использовании батарейки. Использованные батарейки необходимо извлечь из прибора и сдать в пункт продажи, где они были куплены, для последующей переработки, или в пункт сбора мусора. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, батарейки следует извлечь. Клеммы питания не должны быть закорочены.

Обслуживание: выключите прибор и протрите его сухой тканью.

Технические характеристики:

Питание: 3 батарейки LR6/AA.

Звуковые частоты: 25...40 кГц, синусоидальные.

Максимальный уровень звука: 105 дБ.

Утилизация: прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, для последующей переработки или в пункт сбора мусора.



Pest Control Europe
Avenue Vésale, 8C
1300 Wavre-Nord
Belgium
www.weitech.com
info@weitech.com